

ग्रसाधारण

## EXTRAORDINARY.

भाग I--खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित



सं॰ 196] मई बिल्ली, शुक्रवार, विसम्बर 4, 1970/प्रप्रहायण 13,1892 No. 196] NEW DELHI, FRIDAY, DECEMBER 4, 1970/AGRAHAYANA 13, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह भ्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके। Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

#### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 4th December 1970

Subject.—Import of raw materials, components and spares by actual users in the small scale sector during April 1970—March 1971—Modes of financing.

No. 175-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Ministry of Foreign Trade Public Notices No. 56-ITC(PN)/70, dated 14th April, 1970, 87-ITC(PN)/70 dated 23rd June, 1970 and 162-ITC(PN)/70, dated 3rd November, 1970 in which the modes of financing in respect of import licences for raw materials, components and spares for April 1970—March 1971 period have been announced.

2. On a review of the position it has been decided that the licensing authorities will consider requests for conversion of free foreign exchange licences into U.S. AID/Rupee Area licence. The applicants desirous of availing this facility should make request to this effect in their import applications. Requests for such conversions will be entertained within three months from the date of issue of licence.

## विवेश ग्यापार मंत्रालय

## सार्वजनिक सूचना

## द्यायात ज्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 1970

विषय:— धप्रैल, 1970-मार्च, 1971 के दौरान लघु पैमाने क्षेत्र में लगे हुए वास्तविक उप-योक्ताओं द्वारा कच्चे माल, संघटकों और फालतू पुर्जी का ध्रायात- ध्रर्थयुक्त करने की विधि।

सं० 175-माई०टो०सी० (पी०एन०/70:—िवदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजिनक सूचनाएं संख्या 56—माई टी सी (पी०एन०)/70 दिनांक 14—4—70, 87—माई०टी०सी० (पी०एन०)/70, दिनांक 23-6-70 और 162-माई टी सी (पी०एन०)/70, दिनांक 3-11—70 की भ्रोर ध्यान श्राकुष्ट किया जाता है, जिनमें भ्रप्रैल, 1970—मार्च, 1971 की भ्रविध के दौरान कच्चे माल, संघटकों भ्रीर फालतू पुर्जों के लिये श्रायात लाइसेंसों के संबम्ध में श्र्यंयक्त करने की विधियों की धोषणा कर दी गई है।

2. स्थिति की पुनरीक्षा करने के बाद यह निश्चय किया गया है कि लाइसेंस श्रिध—कारी स्वतंत्र विदेशी मुद्रा—विनिमय लाइंसेंस का यू० एस० / रुपये क्षेत्र लाइसेंस में परिवर्तन के लिये दिये गये प्रार्थना—पद्गों पर विचार करेंगे। इस सुविधा को उपलब्ध करने के इच्छुक आवेदकों को इस सम्बन्ध में अपना श्रनुरोध श्रपने आयात श्रावेदन—पद्गों में करना चाहिये। इस प्रकार के परिवर्तन के लिये किये गये निवेदनों पर विचार लाइसेंस जारी होने के तीन महीने के भीतर ही किया जाएगा।

Subject.—Initial validity period of import licences for raw-materials, components and spares etc. issued under various loans/credits—Extension of.

CORRIGENDUM TO MINISTRY OF FOREIGN TRADE PUBLIC NOTICE NO. 29-ITC(PN)/70 DATED 9TH FEBRUARY, 1970

No. 176-ITC(PN)/70.—Attention is invited to Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 29-ITC(PN)/70 dated 9th February, 1970 and Public Notice No. 41-ITC(PN)/70 dated 4th March, 1970 as published in Gazette of India Extraordinary (Part I—Section 1).

2. The subject may be read as follows:—

"Subject.—Initial validity period of import licences for raw materials, compoments and sapares etc. issued under various loans/credits—extension of."

3. (i) The following words may be added after Para 2(i) of Public Notice No. 29-ITC(PN)/70 dated 9th February, 1970:—

"except in cases when the terminal dates of applicable foreign credits against which they are issued, necessitates a shorter validity period."

(ii) The following entry in Annexure to the Public Notice No. 29-ITC(PN)/70 dated 9th February, 1970 may be deleted:—

Public Notice No. Date

Name of the loan giving the licensing conditions.

53/69

10-4-69

Licensing conditions relating to import of Commodities under Canadian Non-Project Loan of C \$ 15.0 million.

R. J. REBELLO, Chief Controller of Imports & Exports. विषय:—विभिन्न श्रृणों/साखों के ग्रन्तर्गत कच्चे माल, संघटकों तथा फालतू पुर्जो आदि के श्रायात के लिए जारी किये गये श्रायात लाइसेंसीं की प्रारम्भिक वैद्यता ग्रवधि में विद्य

# विवेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 29-ब्राई०टी०सी० (पी०एन०)/70 विनांक 9 फरवरी, 1970 के लिये शुद्धि-पत्र

- 176. माई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—भारत के ग्रसाधारण राजपन्न के (भाग 1-खंड 1) में यथा प्रकाशित विदेश मंत्रालय की सार्वजिनक सूचना सं० 29 ग्राई०टी०सी० (पी०एन०)/70 दिनांक 9-2-70 तथा सार्वजिनक सूचना 41 ग्राई०टी०सी० (पी०एन०)/70 दिनांक 4-3-70 की ग्रोर ध्यान ग्राकृष्ट किया जाता है।
  - 2. विषय को निम्नलिखित रूप में पढ़ा जाए:-
- "**विषयः**–विभिन्न श्रृणों/साखों के श्रन्तर्गत कच्चे माल, संधटकों तथा फालतू पुर्जी <mark>ग्रादि के</mark> श्रायात के लिये जारी किये गये श्रायात लाइसेंसों की प्रारम्भिक वैद्यता ग्रवधि में वृद्धि।"
- 3. (1) सार्वजनिक सूचना सं० 29 म्ह्राई टीसी (पीएन) /70 दिनांक 9-2-70की कंडिका 2(1) के बाद निम्नलिखित शब्द जोड़े जाए :-

''ऐसे मामले के श्रलावा जब प्रयोज्य विदेशी श्रृणों की श्राखिरी तिथियों उनके प्रति जारी की जाती है उनकी थोड़ी वैद्यता श्रवधि की श्रावश्यकता होती है।''

(2) सार्वजनिक सूचना सं० 29-श्राई०टी०सी० (पी० एन) /70 दिनांक 9-2-70 के ग्रनुबंध में निम्नलिखित प्रविष्ट को निकाल दिया जाए :—

सार्वजनिक तिथि लाइसेंस गतीं को प्रविधित करते हुए श्रृण का नाम सूचना सं०

53/69 10-4-69 "कनाडा डालर 1 करोड़ 50 लाख के कनाडा गैर-प्रयोजना श्रृण के ग्रन्तर्गत पण्य वस्तुओं के श्रायात से सम्बंधित लाइसेंस शतें।

> म्रार जे० रबैलो, मुख्य नियंत्रक , म्रायात–निर्यात

